

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 28. April 1987
J 14/86
(Übersetzung)**

Anmelder: Centre de diffusion de la méthode champenoise automatisée — Groupement d'Intérêt Economique

Stichwort: Ablauf einer In Monaten ausgedrückten Frist/CHAMPENOISE

Regel: 83, 50, 85b EPÜ

Kennwort: "Ablauf einer in Monaten ausgedrückten Frist" - "Mitteilung nach Regel 50" - "Nachfrist nach Regel 85b- diesbezügliche Mitteilung"

Leitsätze

I. Für die Berechnung von Fristen, die in Monaten ausgedrückt sind, sind die Angaben in Regel 83 (2) EPÜ zur Bestimmung des Fristbeginns allein möglicherweise unzureichend. Der Zeitpunkt des Ablaufs einer in Wochen, Monaten oder Jahren ausgedrückten Frist hingegen ist in den folgenden Absätzen dieser Regel genau festgelegt. Ob bei der Berechnung der Fristen Regel 83 EPÜ oder Regel 80 PCT angewandt wird, ändert nichts am Ergebnis.

II. In Regel 83 (2) EPÜ ist der Fristbeginn für alle Fristen als der Tag definiert, der auf das fristauslösende Ereignis folgt; dies darf jedoch nicht dahingehend ausgelegt werden, daß zu den in Wochen, Monaten oder Jahren ausgedrückten Fristen ein Tag hinzuzufügen, d. h. aus Billigkeitsgründen ein zusätzlicher Tag zu gewähren ist.

III. Der Zeitpunkt des Ablaufs von Fristen, die in Wochen, Monaten oder Jahren ausgedrückt sind, ergibt sich aus Regel 83 (3) bis (5) EPÜ; darin wird in Verbindung mit Absatz 2 eindeutig festgelegt, daß die Fristen nach vollen Wochen, Monaten oder Jahren berechnet werden und nicht verkürzt oder verlängert werden können.

**Decision of the Legal Board
of Appeal
dated 28 April 1987
J 14/86
(Translation)**

Applicant: Centre de diffusion de la méthode champenoise automatisée — Groupement d'Intérêt Economique

Headword: Expiry of time limit expressed In months/CHAMPENOISE

Rule: 83, 50, 85b EPC

Keyword: "Expiry of time limit expressed in months"- "Rule 50 Communication" - "Grace period allowed by Rule 85b- Notice concerning grace period"

Headnote

I. For the purposes of computing time limits expressed in months, the indications contained in Rule 83, paragraph 2 EPC with respect to the point in time from which a time limit runs may on their own appear inadequate. However, the expiry date of time limits expressed in years, months and weeks is explicitly defined in the subsequent paragraphs of the same rule. Computation of the time limits in accordance with Rule 83 EPC produces the same result as when Rule 80 PCT is applied.

II. The fact that Rule 83(2) EPC fixes the point in time from which all the time limits run and defines this point as the day following that on which the event giving rise to the time limit occurred cannot be interpreted as requiring the addition of a day to time limits expressed in years, months and weeks, hence the grant of an additional day for reasons of equity.

III. The expiry date of time limits expressed in years, months or weeks derives from Rule 83, paragraphs 3, 4 and 5 EPC. These paragraphs, in conjunction with paragraph 2 of the same rule, establish unequivocally that the time limits are fixed in full years, months and weeks, without any possibility of their being reduced or extended.

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 28 avril 1987
J 14/86
(Texte officiel)**

Demandeur: Centre de diffusion de la méthode champenoise automatisée — Groupement d'Intérêt Economique

Référence: Expiration d'un délai exprimé en mois/CHAMPENOISE

Règles: 83, 50, 85ter CBE

Mot clé: "Expiration d'un délai exprimé en mois"- "Notification établie conformément à la règle 50" - "Délai supplémentaire prévu à la règle 85ter- avis concernant ce délai"

Sommaire

I. Pour le calcul des délais exprimés en mois, les seules indications fournies par la règle 83, paragraphe 2 CBE en ce qui concerne le point de départ du délai peuvent paraître insuffisantes. Cependant, le moment où expirent les délais exprimés en années, mois et semaines est explicitement défini dans les paragraphes suivants de cette même règle. Le calcul des délais effectué en application de la règle 83 CBE aboutit au même résultat que lorsqu'on applique la règle 80 PCT.

II. Le fait que la règle 83(2) CBE fixe le point de départ de l'ensemble des délais et définit ce point de départ comme étant le jour suivant celui où a eu lieu l'événement faisant courir le délai ne peut être interprété comme nécessitant d'ajouter un jour aux délais exprimés en années, mois et semaines, c'est-à-dire d'accorder pour des motifs d'équité un jour supplémentaire.

III. Le moment où expirent les délais exprimés en années, mois ou semaines découle des paragraphes 3, 4 et 5 de la règle 83 CBE, paragraphes qui établissent sans équivoque, en liaison avec le paragraphe 2 de cette même règle, que les délais sont fixés en années, mois et semaines entiers, sans possibilité de réduction ni de prorogation de ces délais.

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 13. April 1987
J 28/86
(Amtlicher Text)**

Anmelder: Karosseriefabrik Voll GmbH & Co KG

Stichwort: Container/VOLL

Artikel: 94 (2) EPÜ

Kennwort: "Rückzahlung der Prüfungsgebühr - unwirksamer Prüfungsantrag"

**Decision of the Legal Board
of Appeal
dated 13 April 1987
J 28/86
(Translation)**

Applicant: Karosseriefabrik Voll GmbH & Co KG

Headword: Container/VOLL

Article: 94(2) EPC

Keyword: "Refund of examination fee - invalid request for examination"

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 13 avril 1987
J 28/86
(Traduction)**

Demandeur: Karosseriefabrik Voll GmbH & Co KG

Référence: Conteneur/VOLL

Article: 94(2) CBE

Mot clé: "Remboursement de la taxe d'examen - requête en examen non valable"